



Instruction of Use

GUIDE®

THE RIGHT GLOVES

GUIDE 761

Sizes: 7 8 9 10 11

Sizes PP: 5 7 8 9 10 11

Cat. 2

EN388



2131



Notified Body: 0403

FINNISH INSTITUTE OF OCCUPATIONAL
HEALTH

Topeliuksenkatu, 41a A

FIN 00250 Helsinki

+358 30 474 2681, fax +358 30 474 2115

Guide is sold and marketed by:

SKYDDA PROTECTING PEOPLE EUROPE AB

SE-523 85 Ulricehamn, Sweden

Ph: +46 (0)321 67 73 00. Fax: +46 (0)321 67 72 96

www.skydda.com / www.guide.eu

BE

Інструкцыя па выкарыстанні ахоўных пальчаток і ахоўных шчыткоў для рук Skydda для агульнага карыстання

Для забеспячэння максімальнай эластычнасці гэтых пальчаток іх даўжыня больш кароткая за стандартную даўжыню EN420.

Гэта дазваляе забяспечыць камфорт пры ажыццяўленні мантажных прац і для больш прастых задач.

Пальчаткі прызначаны для аховы пры наступных відах небяспекі:

Маркіроўка пальчаток:

Тэставыя значэнні для кожнай мадэлі можна прачытаць на пальчатках і/альбо на іх упакоўцы, у нашым каталогу і на нашай Вэб-старонцы.

Асноўныя патрабаванні:

Усе пальчаткі Guide адпавядаюць дырэктыве CE 89/686 і EN420.

Выкарыстанне:

Асцярожна карыстайцеся пальчаткамі ў выпадку, калі прысутнічае рызыка кантакту з рухомымі часткамі механізма..

Пальчаткі былі распрацаваны для аховы пры наступных відах небяспекі:

CE катэгорыя 2, ахова пры сярэдняй небяспецы сур'ёзных траўм



EN388 – Ахова ад механічнага ўздзеяння і агульнага забруджвання.

Лічбы на піктаграме для стандарта EN паказваюць, якія вынікі былі дасягнуты пры кожным выпрабаванні пальчаток.

Тэставыя значэнні прыводзяцца ў выглядзе 4-значнага кода, напрыклад, 4112. Чым большая лічба, тым лепшы вынік.

Выціранне (найлепшы ўзровень 4), разрэз (найлепшы ўзровень 5), разрыў (найлепшы ўзровень 4) і пракол (найлепшы ўзровень 4)

Рэкамендуецца праводзіць праверку і выпрабаванне пальчаток перад выкарыстаннем.

Пальчаткі не ўтрымліваюць рэчываў, якія могуць выклікаць алергічную рэакцыю ў людзей з нармальнай адчувальнасцю.

Адказнасць за кантроль, ці здольны пальчаткі ахоўваць ад небяспекі, якая можа ўзнікнуць у любой рабочай сітуацыі, нясуць прадавец і карыстальнік.

Больш падрабязную інфармацыю пра ўласцівасці і выкарыстанне нашых пальчаток Вы можаце атрымаць у мясцовых пастаўшчыкоў альбо знайсці на нашай Вэб-старонцы.

Захоўванне:

Захоўвайце пальчаткі ў прахалодным, сухім месцы ў арыгінальнай упакоўцы.

Вільготнасць, тэмпература і сонечнае выпраменьванне могуць аказаць негатыўнае ўздзеянне на ўласцівасці пальчаток.

Утылізацыя:

Выкарыстаныя пальчаткі ўтылізуюцца ў адпаведнасці з мясцовым заканадаўствам.

Чыстка/Мыццё:

Узровень прадукцыйнасці, паказаны на выпрабаваннях, гарантуецца толькі для новых і нямытых пальчаток.

Уплыў мыцця на ахоўныя ўласцівасці пальчаток не правяраўся.

Чыстка скураных пальчаток: Мыццё ўручную ў цёплым мыльным раствору. Даць высахнуць на адкрытым паветры.

Вэб-старонка:

Дадатковую інфармацыю можна атрымаць на нашых вэб-старонках:

www.skydda.com і www.guide.eu.

Выраблена:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Швецыя

ES

Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos Skydda de uso universal

A fin de maximizar la flexibilidad, este guante es más corto que la longitud estándar de EN420.

Esto es para proporcionar confort durante el montaje y para trabajos más ligeros.

Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:

Marcación del guante:

Los valores de prueba para cada modelo se pueden leer en el interior del guante y/o su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestros sitios web

Requisitos básicos

Todos los guantes Guide cumplen con las directivas CE 89/686 y EN420.

Instrucciones de uso:

Los guantes deben utilizarse con cuidado cuando existe el riesgo de contacto con máquinas que tienen piezas móviles.

Los guantes han sido diseñados y están destinados a proteger contra los siguientes riesgos:

Categoría CE 2, protección cuando existe un riesgo medio de lesiones graves



EN388 - Protección contra riesgos físicos y mecánicos.

Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.

Los valores de prueba se indican como un código de 4 cifras, por ejemplo 4112. Cuanto más alta es la cifra, mejor es el resultado.

Abrasión (la mejor es 4), Cortes (la mejor es 5), Desgarro (la mejor es 4) y Perforación (la mejor es 4)

Recomendamos probar y controlar los guantes antes del uso.

Los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que puede causar reacciones alérgicas en personas normalmente sensibles.

El empleado es responsable junto con el usuario de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

Puede solicitar información detallada sobre las características y el uso de nuestros guantes a través del proveedor local o en nuestros sitios web.

Almacenamiento:

Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar fresco y seco.

Las características de los guantes pueden ser afectadas por la humedad, la temperatura y la luz solar intensa.

Eliminación:

Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

Limpieza/Lavado:

Los niveles de prueba alcanzados se han probado y garantizado en guantes nuevos y sin lavar.

El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado.

Limpieza de guantes de cuero: Lavarlos a mano en una solución jabonosa suave. Secar los guantes al aire.

Sitios web:

Más información disponible en www.skydda.com y www.guide.eu

Producido por:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Suecia

CS

Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží Skydda pro všeobecné použití

Pro maximalizaci pružnosti jsou tyto rukavice kratší, než standardní délky dle normy EN420.

Tak tomu je pro zvýšení pohodlí při montáži a lehčích pracovních úkolech.

Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:

Označení rukavic:

Testovací hodnoty pro každý model jsou uvedeny uvnitř rukavic nebo na jejich obalu, v našem katalogu nebo na

našich webových stránkách

Základní požadavky

Všechny rukavice Guide splňují požadavky směrnice CE 89/686 a EN420.

Použití:

Rukavice je nutné používat opatrně, pokud existuje riziko kontaktu s pohyblivými se strojními součástmi.

Rukavice byly vyvinuty pro ochranu před následujícími riziky, pro které jsou taktéž určeny:

CE kategorie 2, ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění



EN388 - Ochrana před fyzikálními a mechanickými riziky

Obrázky na piktogramech dle normy EN označují, jakých výsledků rukavice při každém testu dosáhly.

Testovací hodnoty jsou uvedeny formou čtyřčíselného kódu, například 4112. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek.

Abraze (nejlepší hodnocení 4), prořiznutí (nejlepší hodnocení 5), roztržení (nejlepší hodnocení 4) a propíchnutí (nejlepší hodnocení 4)

Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat.

Tyto rukavice neobsahují žádné známé látky, které by mohly způsobit alergické reakce osobám s normální citlivostí.

V odpovědnosti zaměstnavatele i uživatele je analyzovat, zda každé rukavice chání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.

Podrobné informace o vlastnostech a použití našich rukavic obdržíte prostřednictvím místního dodavatele nebo na našich webových stránkách.

Uskladnění:

Rukavice skladujte na chladném, suchém místě v originálním obalu.

Vlastnosti rukavic mohou být ovlivněny vlhkostí, teplotou nebo silným slunečním zářením.

Likvidace:

Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi nebo oblasti.

Čištění/praní:

Dosažené testovací úrovně byly prověřeny a jsou zaručené u nových nebo nemytých rukavic.

Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován.

Čištění kožených rukavic: Myjte ručně v jemném mýdlovém roztoku. Nechte rukavice vyschnout na vzduchu.

Internetové stránky:

Další informace naleznete na webu www.skydda.com a www.guide.eu.

Výroba:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Švédsko

DA

Brugsanvisning for Skyddas beskyttelseshandsker og armbeskyttere til generel anvendelse

For at maksimere fleksibiliteten er denne handske kortere end EN420s standardlængde. Målet er at gøre det mere behageligt at løse montageopgaver og lettere opgaver.

Handskerne er designet til at beskytte mod følgende risici:

Handskemærkning:

Testværdierne for hver model er angivet inden i handsken og/eller på emballagen, i vores katalog eller på vores hjemmesider

Grundlæggende krav

Alle Guide-handsker overholder EF-direktivet 89/686 og EN420

Anvendelse:

Handskerne skal anvendes varsomt, når der er risiko for at komme i kontakt med bevægelige maskindele.

Handskerne er blevet udviklet og har til formål at beskytte mod følgende risici:

EF-kategori 2, beskyttelse, hvor der er mellem risiko for alvorlige skader



EN388 - Beskyttelse mod fysiske og mekaniske risici.

Tallene ved piktogrammet for EN-standarden angiver, hvilke resultater handsken har opnået i hver test.

Testværdierne bliver vist som en 4-cifret kode, for eksempel 4112. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet.

Slitage (det bedste er 4), Skæring (det bedste er 5), Flænsning (det bedste er 4) og Perforering (det bedste er 4)

Vi anbefaler, at handskerne bliver testet og undersøgt inden brug.

Handskerne indeholder ikke nogen kendte stoffer, der kan forårsage allergiske reaktioner for normal-sensitive personer.

Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at analysere, om hver handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en arbejdsituation.

Detaljeret information om vores handskers egenskaber og deres anvendelse kan du få gennem din lokale leverandør eller på vores hjemmesider.

Opbevaring:

Opbevar handskerne på et køligt, tørt sted i deres originale emballage.

Handskernes egenskaber kan blive påvirket af fugt, temperatur og stærkt sollys.

Afskaffelse:

Afskaf brugte handsker i overensstemmelse med kravene i hvert land og/eller hver region.

Rengøring/vaskning:

De opnåede testniveauer er blevet testet og garanteret på nye og uvaskede handsker.

Vaskningens effekt på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet.

Rengøring af læderhandsker: Håndvask i en mild sæbeopløsning. Lad handskerne lufttørre.

Hjemmesider:

Få mere information på www.skydda.com og www.guide.eu

Produceret af:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sverige

Gebruiksaanwijzing voor beschermhandschoenen en ambeschermingen van Skydda voor algemeen gebruik

Met het oog op een maximale flexibiliteit is deze handschoen korter dan de standaardlengte van EN420.

Dit verhoogt het comfort bij montagewerkzaamheden en lichtere taken.

De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

Markering van de handschoen:

De testwaarden voor elk model staan vermeld aan de binnenkant van de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites

Basisvereisten

Alle Guide-handschoenen voldoen aan CE-richtlijn 89/686 en EN420

Gebruik:

Voorzichtigheid is geboden wanneer het risico bestaat dat de handschoenen in contact komen met bewegende machineonderdelen.

De handschoenen zijn ontwikkeld en bedoeld om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

CE-categorie 2, bescherming bij matig risico van ernstig letsel



EN388 - Bescherming tegen fysieke en mechanische risico's.

De cijfers bij het pictogram van de EN-norm geven aan welk resultaat de handschoen heeft behaald voor elke test.

De testwaarden worden als een code van vier cijfers weergegeven, bijvoorbeeld 4112. Hoe hoger het cijfer, hoe beter het resultaat.

Schuurweerstand (4 is best), Snijweerstand (5 is best), Scheurweerstand (4 is best) en Perforatieweerstand (4 is best)

Wij raden aan de handschoenen te testen en te controleren vóór gebruik.

De handschoenen bevatten geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken bij normaal gevoelige personen.

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

Gedetailleerde informatie over de eigenschappen en het gebruik van onze handschoenen is verkrijgbaar via uw plaatselijke leverancier of op onze websites.

Bewaren:

Bewaar de handschoenen op een koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking.

De eigenschappen van handschoenen kunnen veranderen onder invloed van vochtigheid, temperatuur en fel zonlicht.

Wegdoen:

Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

Reinigen/wassen:

De bereikte testniveaus werden verkregen met en zijn gegarandeerd voor nieuwe en niet gewassen handschoenen.

Het effect van het wassen van de handschoenen op hun beschermende eigenschappen is niet getest.

Reinigen van leren handschoenen: met de hand wassen in een zachte zeepoplossing. De handschoenen aan de lucht laten drogen.

Websites:

Meer informatie is te vinden op de websites www.skydda.com en www.guide.eu

Geproduceerd door:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Zweden

EN

Instruction of use for Skydda's protective gloves and arm guards for general use

In order to maximize flexibility this glove is shorter than EN420's standard length. This is to provide comfort when assembling and for lighter tasks.

The gloves are designed for protection against the following risks:

Use of glove

Test results for each model is marked in the glove and/or in its packaging, in our catalogue and in our web pages.

Basic demands

All Guide gloves is applying to CE directive 89/686 and EN420

Usage

The gloves must be used with caution when risk for contact with machines with moving parts.

CE category 2, protection where there is a medium risk for serious injury



EN388 - Protection against physical and mechanical risks.

The figures by the pictogram for EN standard indicate which result the glove has attained in each test.

The test values are given as a 4-figure code, for example 4112. The higher the figure, the better the result.

Abrasion (best 4), Cutting (best 5), Tearing (best 4) and Puncturing (best 4)

We recommend that the gloves are tested and checked prior to use.

The gloves do not contain any known substances that can cause allergic reactions in normally-sensitive persons.

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can crop up in any given working situation.

Detailed information about the properties and use of our gloves can be obtained through your local supplier or on our websites.

Storage:

Store the gloves in a cool, dry place in their original packaging.

The gloves' properties can be affected by humidity, temperature and strong sunlight.

Disposal:

Dispose of used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

Cleaning/Washing:

Achieved test levels have been tested and guaranteed on new and unwashed gloves.

The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested.

Cleaning leather gloves: Hand-wash in a mild soap solution. Allow the gloves to air-dry.

Websites:

Further information can be found at www.skydda.com and www.guide.eu

Produced by:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

ET

Kasutusjuhend Skydda kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele üldiseks kasutamiseks

Et suurendada paindlikkust, on käesolev kinnas lühem kui EN420-s ette nähtud standardpikkus.

See on mugavuse tagamiseks monteerimisel ja kergemate tööülesannete täitmisel.

Kindad on mõeldud kaitsma kasutajaid alljärgnevate ohtude eest:

Kinda märgistus:

Iga mudeli testimisväärtused on kirjas kinnaste sees ja/ning nende pakendil, meie kataloogis ning meie veebilehel

Põhinõuded

Kõik kindad vastavad EK direktiivile 89/686 ja EN420.

Kasutamine:

Kindaid tuleb kasutada ettevaatlikult, kui esineb oht puutuda kokku liikuvate masinaosadega.

Kindad on välja töötatud ja mõeldud kaitsma alljärgnevate ohtude eest:

EK kategooria 2, kaitse raske õnnetuse keskmise ohu korral



EN388 - Kaitse füüsiliste ja mehhaaniliste ohtude eest.

EL standardi piktogrammil olevad numbrid näitavad, millise tulemuse on kindad kõigis testides saavutanud.

Testimisväärtused on antud 4-kohalise koodina, näiteks 4112. Mida kõrgem on arv, seda paremad on tulemused.

Hõõrdumine (kõige parem on 4), Lõikamine (kõige parem on 5), Rebimine (kõige parem on 4) ja Läbitorge (kõige parem on 4)

Me soovitame kindaid enne nende kasutamist testida ja kontrollida.

Kindad ei sisalda mingeid teadaolevaid aineid, mis võivad põhjustada allergilist reaktsiooni normaalse tundlikkusega isikutel.

Tööandja ja temaga koos ka kasutaja kohuseks on analüüsida iga kinda kaitset antud konkreetsetes tööolukorras esile kerkivate võimalike ohtude vastu.

Üksikasjalikku infot meie kinnaste omaduste ja kasutamise kohta on võimalik saada teie kohalikul edasimüüjal või meie veebilehelt.

Hoidmine:

Hoidke kindaid jahedas, kuivas kohas nende originaalpakendis.

Kinnaste omadusi võivad mõjutada niiskus, temperatuur ja tugev päikesevalgus.

Äraviskamine:

Visake kasutatud kindad ära vastavalt iga maa ja/või piirkonna jäätmekäitluseeskirjadele.

Puhastamine/Pesemine:

Saavutatud testitulemused on saadud ja garanteeritud ainult uutel ja pesemata kinnastel. Pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele pole testitud.

Nahkkinnaste puhastamine: Peske käsitsi nõrgas seebilahuses. Laske kinnastel õhu käes kuivada.

Veebilehed:

Lisainfo on toodud veebilehtedel www.skydda.com ja www.guide.eu

Tootja:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Rootsi

Käyttöohje Skyddan suojakäsineille ja käsivarsisuojuille kategorია I vähäiset vaarat

Parhaan liikkuvuuden takaamiseksi tämän käsineen pituus on lyhyempi kuin EN420 standardipituus.

Käsineet ovat valmistettu suojaamaan seuraavia riskejä vastaan:

Käsinmerkinnät:

Testiarvot per malli on luettavissa käsineessä ja/tai käsineen pakkauksessa, kuvastossamme ja kotisivuillamme.

Yleiset vaatimukset:

Kaikki Guide-käsineet vastaavat CE direktiivi 89/686 ja EN420 vaatimuksia.

Käyttö:

Käsineitä tulee käyttää varoen työkoneita käsitellessä tai niiden läheisyydessä.

Käsineet ovat valmistettu suojaamaan seuraavia riskejä vastaan:

CE kategorია 2, käsineet, joita ei ole luokiteltu kuuluvaksi kategoriaan 1, tai 3.



EN388 – Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan.

Piktogrammin yhteydessä ilmoitettu luku kertoo testien tuloksen.

Testiarvot ilmoitetaan 4-numeroisella koodilla, esim. 4112.

Mitä korkeampi numero sitä parempi tulos.

Hankauslujuus (paras 4), Viiltosuoju (paras 5),

Repäisylujuus (paras 4) ja Puhkaisulujuus (paras 4)

Meidän suosituksemme on, että käsineitä kokeillaan ja tarkistetaan ennen käyttöä.

Käsineet eivät sisällä tiedossa olevia aineita, jotka voisivat aiheuttaa allergisia reaktioita "normaaliherkille" henkilöille. Työnantajan ja käyttäjän vastuulla on analysoida kyseisen käsineen sopivuus niihin riskeihin, joita tehtävä työ pitää sisällään ja käsineet tulee tarkistaa aina ennen käyttöä. Yksityiskohtaisemmat käsineiden ominaisuudet ja käyttöalueet saatte toimittajaltanne tai kotisivuiltamme.

Säilytys:

Säilytetään viileässä ja kuivassa käsineiden alkuperäispakkauksessa.

Käsineiden ominaisuudet voivat vaikuttaa ilmankosteuden, lämpötilan ja voimakkaan auringonvalon seurauksesta.

Hävittäminen:

Jätekäsittely maan voimassaolevien säännösten/lakien mukaisesti.

Puhdistus/Pesu:

Saavutetut testitasot on testattu ja testitulos on taattu pesemättömiin käsineisiin.

Pesun vaikutusta käsineen suojaaviin ominaisuuksiin ei ole testattu.

Nahkakäsineiden puhdistus: Käsipesu miedolla saippualliuoksella.

Anna käsineiden ilmakeivua. Kotisivut: Lisätietoja www.skydda.com ja www.guide.eu

Valmistaja:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sverige

FR

Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras Skydda à usage général

Ce gant est plus court que la longueur standard indiquée dans la norme EN420 afin de maximiser la flexibilité.

Ceci permet un meilleur confort lors de l'assemblage et des travaux légers.

Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants :

Marquage du gant :

Les valeurs de test de chaque modèle sont inscrits à l'intérieur du gant et/ou de l'emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

Exigences de base

Tous les gants Guide sont conformes à la directive CE 89/686 et à la norme EN420.

Usage :

Les gants doivent être utilisés avec précaution en cas de risque de contact avec des pièces de machine mobiles.

Les gants ont été développés et sont conçus pour protéger contre les risques suivants:

Catégorie CE 2, protection en cas de risque moyen de blessure grave



EN388 - Protection contre les risques physiques et mécaniques.

Les chiffres qui accompagnent le pictogramme de la norme EN indiquent le résultat obtenu par le gant pour chaque test.

Les valeurs de test sont indiquées sous la forme d'un code à 4 chiffres, par exemple 4112.

Plus le chiffre est élevé, meilleur est le résultat.

Abrasion (meilleur résultat : 4), Coupe (meilleur résultat : 5), Déchirure (meilleur résultat : 4) et Perforation (meilleur résultat : 4)

Nous recommandons de tester et de contrôler les gants avant utilisation.

Les gants ne contiennent aucune substance connue susceptible d'entraîner des réactions allergiques chez les personnes de sensibilité normale.

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de tout travail donné.

Des informations détaillées sur les propriétés et l'utilisation de nos gants sont disponibles auprès de votre fournisseur local et sur nos sites Internet.

Stockage :

Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec.

Les propriétés des gants peuvent être sensibles à l'humidité, la température et la forte lumière du soleil.

Mise au rebut :

Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.

Nettoyage/lavage :

Les niveaux obtenus pendant les tests ont été atteints et garantis sur des gants neufs et non lavés.

L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé.

Nettoyage de gants en cuir : Lavez à la main dans une solution savonneuse douce.

Laissez les gants sécher à l'air.

Sites Internet :

Davantage d'informations sont disponibles sur www.skydda.com et www.guide.eu

Produit par :

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Suède

Benutzerhinweise für Skyddas Schutzhandschuhe und Armschützer für den allgemeinen Gebrauch

Für maximale Beweglichkeit sind diese Handschuhe kürzer als die EN420-Standardlänge. Dies verbessert den Tragekomfort bei Montagearbeiten und einfachen Arbeiten.

Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:

Benutzung der Handschuhe

Die Testergebnisse des Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

Grundlegende Anforderungen

Alle Guide-Handschuhe erfüllen die CE-Richtlinie 89/686 und EN420

Benutzung

Die Handschuhe müssen mit Vorsicht benutzt werden, wenn die Gefahr von Kontakt mit Maschinen besteht, die bewegliche Teile enthalten.

CE-Kategorie 2, mittelgroße Gefahr von schweren Verletzungen



EN388 - Schutz vor physischen und mechanischen Gefahren.

Die Zahlen beim Piktogramm für die EN-Norm zeigen das jeweilige Testergebnis für die Handschuhe an.

Die Testwerte sind als 4-ziffriger Code angegeben, zum Beispiel 4112. Je höher die Zahl, desto besser das Ergebnis.

Abriebfestigkeit (bestes Ergebnis 4), Schnittfestigkeit (bestes Ergebnis 5), Weiterreißfestigkeit (bestes Ergebnis 4) und Durchstichfestigkeit (bestes Ergebnis 4)

Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung zu testen und zu inspizieren.

Die Handschuhe enthalten keine bekannten Stoffe, die allergische Reaktionen bei normal empfindlichen Personen hervorrufen.

Es obliegt dem Arbeitgeber und Benutzer zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die bei den jeweiligen Arbeitssituationen entstehen können.

Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften unserer Handschuhe und ihrer Benutzung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Anbieter und auf unseren Webseiten.

Lagerung:

Die Handschuhe kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern.

Die Materialeigenschaften der Handschuhe können durch die Einwirkung von Feuchtigkeit, Temperatur und starkem Sonnenlicht beeinträchtigt werden.

Entsorgung:

Die Handschuhe im Einklang mit den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Reinigen/Waschen:

Die Materialprüfungen wurden mit neuen, ungewaschenen Handschuhen durchgeführt.

Es wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch Waschen verändern.

Lederhandschuhe reinigen: Von Hand in einer milden Seifenlösung waschen. Die Handschuhe an der Luft trocknen lassen.

Webseiten:

Weitere Informationen finden Sie auf www.skydda.com und www.guide.eu

Erstellt von:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Schweden

Οδηγίες χρήσης για προστατευτικά γάντια της Skydda και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση

Για μεγιστοποίηση της ευελιξίας αυτό το γάντι έχει μικρότερο μήκος από το τυποποιημένο μήκος του EN420.

Αυτό γίνεται για να παρέχει άνεση στη συναρμολόγηση και σε πιο ελαφρές εργασίες.

Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:

Σήμανση γαντιού:

Μπορείτε να δείτε τις τιμές ελέγχου για κάθε μοντέλο μέσα στο γάντι και/ή στη συσκευασία του, στον κατάλόγό μας και στις ιστοσελίδες μας

Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια του Οδηγού συμμορφώνονται με την οδηγία CE 89/686 και το πρότυπο EN420.

Χρήση:

Τα γάντια πρέπει να χρησιμοποιούνται με προσοχή όπου υπάρχει κίνδυνος επαφής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

Τα γάντια έχουν αναπτυχθεί και προορίζονται για προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:

CE κατηγορία 2, προστασία όπου υπάρχει μέτριος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού



EN388 – Προστασία από φυσικούς και μηχανικούς κινδύνους.

Οι τιμές ελέγχου από το εικονοδιάγραμμα για το πρότυπο EN υποδηλώνουν ποιό αποτέλεσμα έχει επιτύχει το γάντι σε κάθε έλεγχο.

Οι τιμές ελέγχου δίνονται ως κωδικός αριθμός 4 ψηφίων, για παράδειγμα 4112. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα.

Τριβή (καλύτερα 4), Κοπή (καλύτερα 5), Σχίσιμο (καλύτερα 4) και Διάτρηση (καλύτερα 4)

Συνιστούμε τα γάντια να ελέγχονται και να δοκιμάζονται πριν από τη χρήση.

Τα γάντια δεν περιέχουν γνωστές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με κανονική ευαισθησία.

Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις ιδιότητες και τη χρήση των γαντιών μας μπορείτε να λάβετε μέσω του τοπικού σας προμηθευτή ή από τις ιστοσελίδες μας.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε τα γάντια σε ένα δροσερό, ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία.

Οι ιδιότητες των γαντιών μπορεί να επηρεαστούν από την υγρασία, τη θερμοκρασία και την ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη:

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.

Καθαρισμός/Πλύσιμο:

Τα επίπεδα ελέγχου που επιτυγχάνονται έχουν δοκιμαστεί και είναι εγγυημένα σε νέα γάντια που δεν έχουν πλυθεί.

Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί.

Καθαρισμός δερμάτινων γαντιών: Πλύσιμο στο χέρι με ήπιο υγρό σαπουνι. Αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν στον αέρα.

Ιστοσελίδες:

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις www.skydda.com και www.guide.eu

Κατασκευάζονται από την εταιρεία:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

HU

Használati utasítás III. kategóriájú, összetett formatervű Skydda védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz

A lehető legnagyobb rugalmasság elérése érdekében a kesztyű rövidebb az EN420 szerinti szabványhossznál.

Ez megkönnyíti a szerelési munkákat és az egyszerűbb feladatok elvégzését.

A kesztyűket a következő veszélyek elleni védelemre alakították ki:

A kesztyűk jelölései:

Minden modell vizsgálati értékei a kesztyű belsején és/vagy csomagolásán, katalógusunkban és honlapunkon olvashatók.

Alapkövetelmények

Minden „Guide” kesztyű megfelel a 89/686/EK irányelvnek és az EN420 szabvány előírásainak.

Használat:

A kesztyűt elővigyázatosan használjuk, ha fennáll a mozgó gépkatrészekkel történő érintkezés veszélye.

A kesztyűket a következő veszélyekkel szembeni védelemre fejlesztették ki és a következő célokra szánták:

CE 2. kategória: súlyos sérülés közepes szintű veszélyével szembeni védelem



EN388 – Fizikai és mechanikai veszélyek elleni védelem.

Az EN szabványt ábrázoló pictogramokhoz tartozó számok azt mutatják, hogy a kesztyű milyen eredményeket ért el a vizsgálatokon.

A vizsgálati eredményeket egy 4-jegyű kód jelzi, pl. 4112. Minél magasabb a szám, annál jobb az eredmény.

Kopás (legjobb: 4), Vágás (legjobb: 5), Szakadás (legjobb: 4) és Kilyukadás (legjobb: 4)

Ajánlott a kesztyűket használat előtt megvizsgálni és ellenőrizni.

A kesztyűk nem tartalmaznak olyan ismert anyagot, amely allergiás reakciót válthat ki szokásos érzékenységgű személyeknél.

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

Bővebb információkért kesztyűink tulajdonságairól és használatáról forduljon helyi szállítójához vagy keresse fel honlapjainkat.

Tárolás:

A kesztyűket hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban.

A páratartalom, a hőmérséklet és az erős napsütés befolyásolhatja a kesztyűk tulajdonságait.

Kidobás:

A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió előírásainak megfelelően dobja ki.

Tisztítás/Mosás:

Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan kesztyűkön ellenőriztük, és ilyen kesztyűkön garantáljuk.

Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira.

Bőrkesztyűk tisztítása: Enyhén szappanos oldatban kézzel mossuk. A kesztyűket szabad levegőn szárítsuk.

Webhelyek:

Bővebb tájékoztatás a www.skydda.com és a www.guide.eu címen található.

Gyártó:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Svédország

IS

Notkunarleiddbeiningar fyrir Skydda hlífðarhanska og amhlífar til almennrar notkunar

Til að hámarka sveigjanleikann eru þessir hanskar styttri en staðallengd samkvæmt EN420.

Þetta er gert til að gera þá þægilegri við uppsetningu og léttari störf.

Hanskamir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:

Merking hanskana:

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðimar, í vörulista og á heimasíðu okkar.

Grunnkröfur

Allir Guide-hanskar eru í samræmi við CE-tilskipunina 89/686 og staðalinn EN420.

Notkun:

Sýna verður aðgæslu ef hætta er á að hanskar festist í hreyfanlegum vélarhlutum.

Hanskamir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:

CE flokkur 2, hlífar þar sem meðal hætta er á alvarlegu tjóni.



EN388 - Vöm gegn líkamlegri og mekanískri áhættu.

Tölur í staðalmerkinu sýna niðurstöður prófana á hönskunum.

Prófunargildin eru birt sem fjögurra stafa tala, t.d. 4112. Því hærri tala því betri niðurstöður.

Núningsmótstaða (best 4), skurðþol (best 5), rifþol (best 4) og stunguþol (best 4).

Við mælum með því að hanskamir séu prófaðir og skoðaðir fyrir notkun.

Hanskamir innihalda engin þekkt efni sem geta valdið ofnæmisviðbrögðum hjá venjulegu fólki.

Vinnuveitandi ber ábyrgð á því ásamt notandanum að kannað sé að hanskamir veiti þá vöm sem vinnuaðstæður krefjast.

Nánari upplýsingar um eiginleika og notkun hanska frá okkur fást hjá söluaðila og á vefsíðum okkar.

Geymsla:

Hanskana á að geyma á köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum.

Raki, hitastig og sterk sól geta haft áhrif á eiginleika hanskana.

Förgun:

Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

Hreinsun/þvottur:

Verndarstig og ábyrgð byggjast á niðurstöðum prófana á nýjum og óþvegnum hönskum.

Áhrif þvotts á varnareiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð.

Hreinsun leðurhanska: Handþvottur úr mildu sápuvatni. Hengið til þerris.

Vefsíður:

Nánari upplýsingar fást á vefsíðunum www.skydda.com og www.guide.eu

Framleiðandi:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Svíþjóð

IT

Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione Skydda per usi generici

Per massimizzare la flessibilità, questi guanti sono più corti della lunghezza standard prevista da EN420.

Abbiamo, infatti, reso più comodi questi guanti per gli addetti all'assemblaggio e ad operazioni poco gravose.

I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:

Fabbricazione dei guanti

I valori dei test per i ogni modello sono riportati all'interno del guanto e/ nella confezione, nel nostro catalogo e nei nostri siti Web

Requisiti di base

Tutti i guanti della guida sono conformi alla direttiva CE 89/686 e ad EN420.

Utilizzo

I guanti devono essere utilizzati con cautela qualora sussista il rischio di contatto con organi meccanici rotanti.

I guanti sono stati messi a punto e sono destinati quale protezione dai rischi seguenti:

Categoria CE 2, protezione contro il rischio medio di lesioni gravi



EN388 - Protezione contro i rischi fisici e meccanici.

I numeri accanto ai pittogrammi dello standard EN indicano il risultato ottenuto dal guanto per ogni test.

I valori del test sono espressi sotto forma di codice a quattro cifre, ad esempio 4112. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore.

Abrasioni (risultato ottimale 4), Taglio (risultato ottimale 5), Strappo (risultato ottimale 4) e Perforazione (risultato ottimale 4)

Si consiglia di testare e controllare i guanti prima dell'uso.

I guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche in soggetti normosensibili.

È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

Informazioni dettagliate sulle proprietà e l'utilizzo dei nostri guanti sono disponibili presso il fornitore locale o sui nostri siti Web.

Conservazione

I guanti vanno conservati in un luogo fresco e asciutto e nella confezione originale.

Umidità, temperatura e luce solare intensa possono alterare le proprietà dei guanti.

Smaltimento

I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

Pulizia/Lavaggio

I livelli di test raggiunti sono stati ottenuti e sono garantiti su guanti nuovi e non lavati.

Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti.

Pulizia dei guanti in pelle: lavare a mano in una soluzione di acqua e detergente non aggressivo. Lasciare asciugare all'aria.

Siti Web

Ulteriori informazioni sono disponibili presso www.skydda.com e www.guide.eu

Prodotto da:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Svezia

Skydda aizsargcimdus un roku sargu vispārīgam pielietojumam lietošanas instrukcijas

Lai maksimizētu elastību, šis cimdus ir izstrādājis par EN420 standarta garumu.
Tā mērķis ir sniegt komfortu montāžas un vieglāku uzdevumu veikšanas laikā.

Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:

Cimdu marķējums:

Katra modeļa pārbaudes vērtības ir atzīmēta cimda iekšpusē un/vai uz cimdu iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs

Pamatprasības

Visi Guide cimdi atbilst EK direktīvu 89/686 un EN420 prasībām

Pielietojums:

Lietojot cimdus, ir jāievēro piesardzība, ja pastāv risks nonākt saskarē ar kustīgām ierīču daļām.

Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:

Eiropas Padomes 2. aizsardzības kategorija - tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv vidējs nopietnu ievainojumu gūšanas risks



EN388 - aizsardzība pret fiziskiem un mehāniskiem apdraudējumiem.

Skatīti blakus EN standarta piktoqrammai norāda katras ar cimdu veiktās pārbaudes rezultātus.

Pārbaudes rezultāti ir attēloti kā četru ciparu kodi, piemēram, 4112. Jo lielāks skaitlis, jo labāks rezultāts.

Nodilums (labākais rezultāts - 4), griešana (labākais rezultāts - 5), plēšana (labākais rezultāts - 4) un duršana (labākais rezultāts - 4)

Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt un apskatīt cimdus.

Cimdi nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām.

Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimdus sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

Detalizētu informāciju par mūsu cimdu īpašībām un pielietojumu var iegūt no vietējā mūsu produkcijas piegādātāja vai mūsu tīmekļa vietnēs.

Glabāšana:

Cimdus glabājiet sākotnējā iepakojumā vēsā, sausā vietā.

Cimdu aizsardzības īpašības var ietekmēt mitrums, temperatūras maiņa un tieši saules stari.

Izmešana:

No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

Tīrīšana/mazgāšana:

Noteiktie pārbaudes līmeņi ir sasniegti, pārbaudes veicot ar jauniem un nemazgātiem cimdiem.

Mazgāšanas ietekme uz cimdu aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta.

Ādas cimdu tīrīšana: Mazgājiet ar rokām maigā ziepjūdenī. Ļaujiet cimdiem dabīgi izžūt.

Tīmekļa vietnes:

Papildu informāciju var iegūt vietnēs www.skydda.com un www.guide.eu

Ražotājs:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

„Skydda“ apsauginių pirštinių ir rankovių naudojimo instrukcija bendriesiems naudojimui atvejams

Siekiant užtikrinti maksimalų lankstumą šios pirštinės yra trumpesnės negu EN420 standartinio ilgio pirštinės.

Tai užtikrina patogumą montuojant ir atliekant paprastesnes užduotis.

Pirštinės sukurtos apsaugoti nuo tokių pavojų:

Pirštinių žymėjimas:

Kiekvieno modelio testo rezultatai yra pažymėti pirštinių vidinėje dalyje ir / arba ant jų pakuočių, pateikiami mūsų kataloge ir svetainėse

Pagrindiniai reikalavimai

Visoms apsauginėms pirštinėms galioja CE direktyva 89/686 ir EN420

Naudojimas:

Pirštinės visada turi būti naudojamos atidžiai, kai yra susilietimo su judančiomis mechanizmo dalimis rizika.

Pirštinės sukurtos ir skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:

CE 2 kategorijos pirštinės skirtos apsaugoti nuo vidutinės stipraus susižeidimo rizikos



EN388: apsaugo nuo fizinės ir mechaninės rizikos.

Prie EN standarto piktogramos pateikti skaičiai rodo, kokie buvo kiekvieno pirštinių testo rezultatai.

Testų reikšmės pateikiamos kaip 4 skaitmenų kodai, pvz., 4112. Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis rezultatas.

subraižymas (geriausias rezultatas – 4), įpjovimas (geriausias rezultatas – 5), plyšimas (geriausias rezultatas – 4) ir pradūrimas (geriausias rezultatas – 4)

Rekomenduojame prieš naudojant pirštines patikrinti ir apžiūrėti.

Pirštinėse nėra jokių žinomų medžiagų, kurios sukeltų alergijos reakcijas įprasto jautrumo žmonėms.

Darbdavys su darbuotoju turi išnagrinėti kiekvienas pirštines ir įvertinti, ar jos apsaugo nuo pavojų, kurie gali kilti atliekant konkrečius darbus.

Išsamios informacijos apie mūsų pirštinių ypatybes ir naudojimą galima gauti iš vietinių pardavėjų arba rasti mūsų svetainėse.

Laikymas:

Laikykite pirštines šaltoje, sausoje vietoje jų originalioje pakuotėje.

Pirštinių savybės gali būti paveiktos drėgmės, temperatūros arba tiesioginių saulės spindulių.

Išmetimas:

Panaudotas pirštines išmeskite pagal kiekvienoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.

Valymas / plovimas:

Pasiekti testo lygiai buvo apskaičiuoti ir yra garantuojami naujoms ir neplautoms pirštinėms.

Plovimo poveikis pirštinių apsauginėms savybėms nepatikrintas.

Odinių pirštinių valymas: plaukite rankomis švelniame muiliname vandenyje. Leiskite pirštinėms išdžiūti.

Svetainės:

Daugiau informacijos rasite svetainėse www.skydda.com ir www.guide.eu.

Gamintojas:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Švedija

NO

Råd for bruk av Skyddas vernehansker og armbeskyttelse til generell bruk

For å maksimere bevegeligheten er denne hanskens lengde mindre enn EN420s standardlengde.

Dette er for å oppnå komfort ved montering og lettere arbeid.

Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende farer:

Hanskemerking:

Testverdiene for den aktuelle modellen finnes i hansken og/eller på pakningen, i katalogen vår og på hjemmesidene våre.

Grunnkrav

Alle Guide-hansker oppfyller kravene i CE-direktiv 89/686 og EN420.

Bruksområde:

Hanskene skal brukes med forsiktighet ved fare for kontakt med bevegelige maskindeler.

Hanskene er utviklet for og beregnet på å beskytte mot følgende farer:

CE kategori 2, beskyttelse ved mellomstor fare for alvorlig skade



EN388 - beskyttelse mot fysiske og mekaniske farer

Tallene ved pictogram for EN-standard angir hvilket resultat hansken har fått ved den aktuelle testen.

Testverdiene angis med en 4-sifret kode, f.eks. 4112. Jo høyere tall, desto bedre resultat.

Slitasje (best 4), skjær (best 5), riv (best 4) og punktering (best 4)

Vi anbefaler at hanskene prøves og kontrolleres før bruk.

Hanskene inneholder ingen kjente stoffer som kan gi allergiske reaksjoner hos normalt følsomme personer.

Det påligger arbeidsgiver og bruker å undersøke om de aktuelle hanskene beskytter mot de farene som kan forekomme i de relevante arbeidssituasjonene. Vi anbefaler at hanskene prøves og kontrolleres før bruk.

Detaljert informasjon om egenskaper og bruk av hanskene våre fås fra den lokale leverandøren eller på hjemmesidene våre.

Oppbevaring:

Hanskene skal oppbevares tørt og kjølig i originalemballasjen.

Egenskapene til hanskene kan påvirkes av luftfuktighet, temperatur og sterkt sollys.

Avfallshåndtering:

Håndteres i samsvar med gjeldende norske forskrifter.

Rengjøring/vask:

Oppnådde testnivåer er testet og garanteres på uvaskede hansker.

Det er ikke testet hvordan vask påvirker hanskens beskyttende egenskaper.

Rengjøring av lærhansker: Vaskes for hånd i mildt såpevann. La hanskene lufttørke.

Hjemmesider:

Det er mer informasjon på www.skydda.com og www.guide.eu.

Produsent:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sverige

Instrukcja użytkownika rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia ogólnego użytku

Dla zmaksymalizowania elastyczności niniejsza rękawica ma mniejszą długość w porównaniu z warunkami normy EN420.

Ma to zapewnić wygodę podczas dokonywania montażu i przy lżejszych pracach.

Rękawice te mają służyć do ochrony w przypadku następujących zagrożeń:

Oznakowanie rękawic:

Wartości testowe dla każdego modelu można odczytać wewnątrz rękawic i/lub ich opakowania, w naszym katalogu i na naszych stronach internetowych

Wymagania podstawowe

Wszystkie rękawice marki Guide spełniają wymagania Dyrektywy WE 89/686 i EN420

Użytkowanie:

W przypadku ryzyka kontaktu z maszynami o ruchomych częściach korzystanie z rękawic wymaga szczególnej uwagi.

Rękawice zostały opracowane i mają za zadanie chronić przed następującymi zagrożeniami:

Kategoria WE 2, ochrona w sytuacji średniego ryzyka poważnych obrażeń ciała



EN388 - Ochrona w sytuacji ryzyka fizycznego i mechanicznego.

Cyfry obok piktogramów dla normy EN wskazują, jaki wynik uzyskała rękawica w przypadku testu.

Wartości testowe są podane jako kod 4-cyfrowy, na przykład 4112. Większa wartość cyfry oznacza lepszy wynik.

Ścieranie (najlepszy wynik 4), Rozcinanie (najlepszy wynik 5), Rozrywanie (najlepszy wynik 4) i Przekłuwanie (najlepszy wynik 4)

Zalecamy, aby rękawice przed użyciem zostały przetestowane i skontrolowane.

Rękawice nie zawierają żadnych znanych substancji, które powodują reakcje alergiczne u osób z normalną wrażliwością.

Do wspólnych obowiązków pracodawcy i użytkownika należy analizowanie, czy każda rękawica stanowi ochronę przed zagrożeniami, które mogą pojawić się w danej sytuacji roboczej.

Szczegółowe informacje o właściwościach i użytkowaniu naszych rękawic można uzyskać za pośrednictwem lokalnego dostawcy lub na naszych stronach internetowych.

Przechowywanie:

Przechowywać rękawice w chłodnym suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu.

Właściwości rękawic mogą ulegać zmianie pod wpływem działania wilgoci, temperatury lub silnego promieniowania słonecznego.

Usuwanie:

Usuwanie zużytych rękawic musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie wymaganiami.

Czyszczenie/Mycie

Osiągnięte poziomy testów zostały przebadane i gwarantowane są dla rękawic nowych i niepoddawanych praniu.

Wpływ prania na właściwości ochronne rękawic nie był testowany.

Czyszczenie rękawic skórzanych: Myć ręcznie w letnim roztworze mydła. Suszyć rękawice na powietrzu.

Strony internetowe:

Więcej informacji można znaleźć na stronach www.skydda.com i www.guide.eu

Wyprodukowane przez:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

PT

Instruções de utilização para as luvas de protecção e protecções para braços Skydda para uma utilização geral

Para maximizar a flexibilidade, esta luva é menor do que o comprimento da norma EN420.

Isto serve para proporcionar conforto na montagem e em tarefas mais fáceis.

As luvas estão concebidas para protecção contra os seguintes riscos:

Marcação da luva:

Os valores do teste para cada modelo podem ser verificados no interior da luva e/ou da embalagem, no nosso catálogo e nos nossos sítios da Internet

Requisitos básicos

Todas as luvas Guide estão em conformidade com a directiva CE 89/686 e EN420.

Utilização:

As luvas devem ser utilizadas com cuidado onde existe o risco de contacto com partes móveis da máquina.

As luvas foram desenvolvidas e estão concebidas para protegerem contra os seguintes riscos:

CE categoria 2, protecção onde existe um risco médio de ferimentos graves



EN388 - Protecção contra riscos físicos e mecânicos.

Os valores ao lado do pictograma da norma indicam o resultado que a luva obteve em cada teste.

Os valores dos testes são atribuídos num código de 4 dígitos, por exemplo, 4112. Quanto maior o valor, melhor o resultado.

Abrasão (melhor: 4), Corte (melhor: 5), Desfibramento (melhor: 4) e Perfuração (melhor: 4)

Recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas antes da utilização.

As luvas não contêm quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reacções alérgicas em pessoas com sensibilidade normal.

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

Pode encontrar informações detalhadas das propriedades e utilização das nossas luvas através do nosso fornecedor local ou nos nossos sítios da Internet.

Armazenamento:

Guarde as luvas num local seco e arejado na sua embalagem original.

As propriedades das luvas podem ser afectadas pela humidade, temperatura e luz do sol directa.

Eliminação:

Eliminação das luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

Limpeza/Lavagem:

Os níveis atingidos nos testes foram testados e garantidos em luvas novas e por lavar.

O efeito da lavagem nas propriedades de protecção das luvas não foi testado.

Limpeza das luvas de pele: Lavagem à mão numa solução com sabão suave. Deixe as luvas secar ao ar livre.

Sítios da Internet:

Pode encontrar mais informações em www.skydda.com e www.guide.eu

Produzido por:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

RO

Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe Skydda pentru uz general

Pentru a maximiza flexibilitatea, această mănușă este mai scurtă decât lungimea standard EN420.

Acest lucru este pentru a oferi confort în timpul asamblării și în cazul unor sarcini mai ușoare.

Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:

Marcajele mănușilor:

Valorile de testare pentru fiecare model pot fi citite în interiorul mănușilor și/sau a ambalajelor, în catalogul nostru sau pe site-urile noastre web

Cerințe de bază

Toate mănușile Guide sunt în conformitate cu directiva CE 89/686 și EN420.

Utilizare:

Mănușile trebuie utilizate cu grijă în cazul riscului de contact cu mașini ce conțin piese mobile.

Mănușile au fost concepute și sunt destinate pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:

CE categoria 2, protecție în cazul în care există un risc mediu de vătămări grave



EN388 - Protecție împotriva riscurilor fizice și mecanice.

Cifrele din pictograma standardului EN indică ce rezultat a obținut mănușa la fiecare test. Valorile de testare sunt configurate sub forma unui cod de 4 cifre, de exemplu 4112. Cu cât cifra este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun.

Abraziune (cel mai bun 4), Tăiere (cel mai bun 5), Rupere (cel mai bun 4) și Puncționare (cel mai bun 4)

Se recomandă testarea și verificarea mănușilor înainte de utilizare.

Mănușile nu conțin substanțe cunoscute ce pot provoca reacții alergice la persoanele cu sensibilitate normală.

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce se pot ivi în orice situație de lucru.

Informații detaliate despre proprietățile și utilizarea mănușilor fabricate de noi se pot obține de la furnizorul local sau de pe site-urile noastre web.

Depozitare:

Mănușile se depozitează în locuri răcoroase și uscate, în ambalajul original.

Proprietățile mănușii pot fi afectate de umezeală, temperatură și lumina puternică a soarelui.

Evacuare:

Aruncați mănușile utilizate în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiuni.

Curățare/Spălare:

Nivelurile atinse de testare au fost testate și garantate pe mănuși noi și nespălate.

Efectele spălării mănușilor asupra proprietăților de protecție ale acestora nu au fost testate.

Curățarea mănușilor din piele: Spălare manuală în detergent diluat. Lăsați mănușile să se usuce la aer.

Site-uri Web:

Informații suplimentare se pot obține pe site-urile www.skydda.com și www.guide.eu

Producător:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Suedia

RU

Инструкция по использованию защитных перчаток и защиты для рук Skydda общего применения

Для повышения гибкости в применении, эти перчатки короче стандартной длины EN420.

Это обеспечивает удобство в сборке и выполнении более простых задач.

Перчатки предназначены для защиты от следующих опасностей:

Маркировка перчаток:

Значения тестов для каждой модели находятся внутри перчаток и/или их упаковки, в нашем каталоге и на наших веб-сайтах

Основные требования

Все перчатки Guide соответствуют директиве CE 89/686 и EN420.

Применение:

При работе в перчатках возле механизмов или их движущихся частей, где есть риск их касания, всегда следует соблюдать осторожность.

Перчатки разработаны и предназначены для защиты от следующих опасностей:

Категория CE 2, защита в условиях средней опасности сильного травмирования



EN388 – Защита от физических и механических опасностей.

Цифры рядом с пиктограммой стандарта EN обозначают результаты тестов перчатки.

Значения тестов приведены в виде кода из 4 цифр, например, 4112. Чем выше значение, тем лучше результат.

Стирание (лучший – 4), резание (лучший – 5), износ (лучший – 4) и прокалывание (лучший – 4)

Рекомендуется проводить испытания и проверку перчаток перед использованием.

Перчатки не содержат никаких известных веществ, которые могут вызвать аллергические реакции у лиц с нормальной чувствительностью.

Ответственность за проверку защитных свойств каждой перчатки от возможных рисков в любой рабочей ситуации возлагается на работодателя и пользователя.

Детальную информацию о свойствах и применении наших перчаток можно получить у местных поставщиков, либо на наших веб-сайтах.

Хранение:

Перчатки хранить в прохладном, сухом месте в их оригинальной упаковке.

На свойства перчаток могут отрицательно повлиять влажность, температура и прямой солнечный свет.

Утилизация:

Утилизация использованных перчаток выполняется согласно требованиям конкретной страны и/или региона.

Чистка/Стирка:

Достиженные тестовые уровни прошли проверку и гарантируются для новых и нестиранных перчаток.

Последствия стирки для защитных свойств перчаток не были проверены.

Чистка кожаных перчаток: ручная стирка с мылом; естественная сушка.

Веб-сайты:

Дополнительная информация приведена на сайтах www.skydda.com и www.guide.eu

Изготовлено:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Швеция

SV

Användningsråd för Skyddas skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk

För att maximera rörlighet är denna handskens längd kortare än EN420's standardlängd. Detta för att uppnå komfort, vid montering och lättare arbeten.

Handskarna är utvecklade och avsedda för att skydda mot följande risker:

Handsmärkning:

Testvärden för respektive modell finns att utläsa i handsken och/eller dess förpackning i vår katalog och på våra hemsidor

Baskrav

Alla Guide-handskar överensstämmer med CE direktiv 89/686 och EN420.

Användning:

Handskarna skall användas med försiktighet vid risk för kontakt med rörliga maskindelar.

CE kategori 2, skydd vid medelhög risk för allvarlig skada



EN388 - Skydd mot fysisk och mekaniska risker.

Siffror vid piktogram för EN-standard anger vilket resultat handsken fått vid resp test. Testvärdena anges i en 4-siffrig kod, t.ex. 4112. Ju högre siffra desto bättre resultat. Nötning (bäst 4), Skär (bäst 5), Riv (bäst 4) och Punktering (bäst 4)

Vår rekommendation är att handskarna provas och kontrolleras före användning. Handskarna innehåller inga kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner hos normalkänsliga personer.

Det åligger arbetsgivare och användare att analysera om respektive handske skyddar mot de risker som kan finnas vid respektive arbetssituation. Vår rekommendation är att handskarna provas och kontrolleras före användning.

Detaljerad information om egenskaper och användning av våra handskar kan ni få av Er lokala leverantör eller på våra hemsidor.

Förvaring:

Förvara handskarna svalt och torrt i dess originalförpackning.

Handskarnas egenskaper kan påverkas av luftfuktighet, temperatur och starkt solljus.

Avfallshantering:

Hanteras i enlighet med gällande bestämmelser i respektive land.

Rengöring/Tvätt:

Uppnådda testnivåer har testats och garanteras på otvättade handskar.

Hur tvättning påverkar handskens skyddande egenskaper är inte testat.

Rengöring av läderhandskar: Handtvätta i mild tvällösning. Låt handskarna lufttorka.

Hemsidor:

Mer information finns på www.skydda.com och www.guide.eu

Producent:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sverige

WWW.GUIDE.eu